



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education
Advanced Subsidiary Level

www.PapaCambridge.com

FIRST LANGUAGE SPANISH

8665/41

Paper 4 Texts

May/June 2010

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

* 5 5 6 6 9 4 7 8 4 2 *

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.
Write your answers in **Spanish**.
Dictionaries are **not** permitted.
You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.
All questions in this paper carry equal marks.

EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.
Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.
Usa tinta azul oscuro o negra.
No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta las **tres** preguntas de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.
Escribe las respuestas en **español**.
No se permite el uso de diccionario.
Escribe 500-600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.
Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **7** printed pages and **1** blank page.



SECCIÓN PRIMERA

1 Mariano Azuela: *Los de abajo*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo XXI de la Primera Parte y contesta las preguntas siguientes:

—¡Qué hermosa es la Revolución, aun en su misma barbarie! —pronunció Solís conmovido. Luego, en voz baja y con vaga melancolía:

—Lástima que lo que falta no sea igual. Hay que esperar un poco. A que no haya combatientes, a que no se oigan más disparos que los de las turbas entregadas a las delicias del saqueo; a que resplandezca diáfana, como una gota de agua, la psicología de nuestra raza, condensada en dos palabras: ¡robar, matar! ... ¡Qué chasco, amigo mío, si los que venimos a ofrecer todo nuestro entusiasmo, nuestra misma vida por derribar a un miserable asesino, resultásemos los obreros de un enorme pedestal donde pudieran levantarse cien o doscientos mil monstruos de la misma especie! ... ¡Pueblo sin ideales, pueblo de tiranos! ... ¡Lástima de sangre!

- (i) Explica por qué, según lo que dice Solís en este extracto, la revolución es hermosa.
- (ii) ¿Quiénes son los “cien o doscientos mil monstruos de la misma especie”?
- (iii) ¿Hasta qué punto compartes la siguiente observación de Solís sobre el pueblo mejicano “¡Pueblo sin ideales, pueblo de tiranos!”? Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

O (b) En tu opinión, ¿por qué sería fácil adaptar la novela *Los de abajo* para el cine? Justifica tu respuesta.

2 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto de la Jornada Tercera y contesta las preguntas siguientes:

DON ÁLVARO Puesto que ya estoy curado,
detenernos será error.
Vámonos, antes que corra
voz de que estamos aquí.
¿Están ahí los otros?

SARGENTO Sí.

DON ÁLVARO Pues la fuga nos socorra
del riesgo de estos villanos,
que, si se llega a saber
que estoy aquí, habrá de ser
fuerza apelar a las manos.
Sale REBOLLEDO.

REBOLLEDO La justicia aquí se ha entrado.

DON ÁLVARO ¿Qué tiene que ver conmigo
justicia ordinaria?

REBOLLEDO Digo,
que hasta aquí ha llegado.

DON ÁLVARO Nada me puede a mí estar
mejor, llegando a saber
que estoy aquí, y no temer
a la gente del lugar;
que la justicia es forzoso
remitirme en esta tierra
a mi consejo de guerra;
con que, aunque el lance es penoso,
tengo mi seguridad.

- (i) ¿De qué está curado Don Álvaro?
- (ii) Explica por qué “la justicia ordinaria” no le preocupa a Don Álvaro.
- (iii) Analiza la importancia del papel de Remolledo en *El alcalde de Zalamea*. Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

O (b) ‘El juego conflictivo de las escenas se organiza sobre las bases de armonía y discordia.’

¿Hasta qué punto estás de acuerdo con esta interpretación de *El alcalde de Zalamea*?
Justifica tu respuesta.

3 Gabriel García Márquez: *Los funerales de la Mamá Grande*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del cuento *Un día después del sábado* y contesta las preguntas siguientes.

Y a él le pareció que nunca había conocido tanta dureza de corazón. Un instante después, teniéndole en su propia mano, el sacerdote se dio cuenta de que aquel cuerpo minúsculo e indefenso había dejado de latir. Entonces se olvidó de todo: de la humedad de la casa, de la concupiscencia, del insoportable olor a pólvora en el cadáver de José Arcadio Buendía, y se dio cuenta de la prodigiosa verdad que lo rodeaba desde el principio de la semana. Allí mismo, mientras la viuda lo veía abandonar la casa con el pájaro muerto entre las manos y una expresión amenazante, él asistió a la maravillosa revelación de que sobre el pueblo estaba cayendo una lluvia de pájaros muertos y de que él, el ministro de Dios, el predestinado que había conocido la felicidad cuando no hacía calor, había olvidado enteramente el Apocalipsis.

- (i) Explica quiénes son los personajes – ‘él’ y ‘la viuda’ – en este extracto.
- (ii) ¿Qué pasaba en este pueblo esos días?
- (iii) Da tu interpretación del significado de los pájaros muertos en el cuento *Un día después del sábado*, indicando si hay alguna relación, temática o estilística, con otro(s) cuento(s) de la colección. Justifica tu respuesta.

O (b) “Ésta es, incrédulos del mundo entero, la verídica historia de la Mamá Grande, soberana absoluta del reino de Macondo...”

Haz un análisis del uso del humor en **dos o tres** cuentos de la colección, justificando tu respuesta.

4 Antonio Buero Vallejo: *Hoy es fiesta*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Acto Primero y contesta las preguntas siguientes:

SILVERIO. —(*Inquieto, se levanta y acude a su lado.*) ¿Qué te pasa?

PILAR. —(*Ríe.*) Tonto, no te asustes. (*Se recuesta sobre su brazo.*) Es que estoy contenta... Y llena de calma al mismo tiempo. Y esa sonrisa que veo en las cosas es la tuya... La tuya, que ha hecho que todo sea risueño para mí.

SILVERIO. —(*Conmovido.*) Pilar...

PILAR. —También a ti te agrada que yo te hable, ¿eh? (*El asiente.*) Pero tú me oyes siempre. (*Ríe.*) Y a mí me gustaría decirte también cosas... que tú sólo pudieses imaginar, como yo imagino las tuyas. (*Le ha deslizado las manos hacia los oídos y se los tapa con los índices. El se aparta, brusco.*)

SILVERIO. —¿Qué haces?

PILAR. ¡Es un capricho! Sordo por un minuto, como yo. Ven.

SILVERIO. —Pero nunca pensaste en esto ... ¿Por qué hoy, hoy precisamente?

PILAR. —¿Te sorprende? Ya te he dicho que es un día especial... Se me ha ocurrido... no sé por qué. (*Ha vuelto a acercarse. Le va tapando los oídos.*)

SILVERIO. —(*Grave.*) Vuelves a adivinar.

PILAR. —¿Y tu sonrisa? (*El sonrío, con esfuerzo.*) Así. ¿Me oyes? (*El asiente, risueño, pero lleno de ansiedad.*) ¿Sí? Habrá que apretar más... ¿Y ahora? (*El la mira y no se mueve.*) Ya no, ya no me oyes... Ahora ya puedo decirte: gracias. Gracias por tu cariño y por tu paciencia inagotable. Sé que has tratado de hacerme olvidar a nuestra pobre nena... Ni un solo día la he olvidado, pero tú has logrado que la recuerde sin dolor. Gracias por ello, pobre mío. Y tú olvida: olvida aquel horror. No recuerdes que hoy... es día cinco. (*Calla y baja lentamente sus manos. El la abraza, con los ojos angustiados.*)

(i) Explica “aquel horror”.

(ii) ¿Por qué está “*Inquieto*” Silverio?

(iii) ¿Hasta qué punto se puede decir que la sordera de Pilar simboliza más que una discapacidad física en *Hoy es fiesta*? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

O (b) En tu opinión, ¿es Doña Nieves la única persona mentirosa en *Hoy es fiesta*? Analiza la importancia de no expresar la verdad en esta obra, justificando tu respuesta.

5 Lauro Olmo: *La camisa*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Acto Segundo y contesta las preguntas siguientes:

ABUELA: [...] Cuando la Lola se fue al Rastro a comprar la camisa, ¿cómo iba? Tampoco te fijaste. Claro: ya estás hecho a verla sacrificá: aquí se ha hecho costumbre la miseria. ¡Sin una lágrima, Juan! ¡Sin una lágrima fue a comprar la camisa! ¡Te juro que nunca la vi tan dura! En mis tiempos, cuando ocurrían cosas así, lloriqueábamos un poco y muchas de las penas se nos ahogaban en las tazas de tila. Hoy el tiempo no tiene alma, no admite tangos. O luchas o te acogotan. Yo, te digo mi verdad, preferiría que te marcharas tú y no la Lola; pero tampoco hay que hacer aspavientos porque ella sea la que agarre el tren. *(Pausa)* La acompañarás a la estación, ¿verdá? Su mayor alegría hubiera sido que esa camisa que está tendida ahí fuera no se hubiera desgastao tan inútilmente. Cada vez que la lavaba, cada vez que la planchaba, ¡a mordiscos se destrozaba los labios! Y sin darse cuenta—¡tuve miedo, hijo!—, repetía las palabras que, según tú, te daba el secretario del patrón: “Discúlpele. Tenga usted la amabilidad de volver otro día. Hoy está muy ocupao...” Juan: ¡No la hagas sufrir más!

(Fuera se enciende el farol)

JUAN: Si yo me fuera, abuela, sería un fracasao. Y yo no he fracasao: ¡le juro que yo no he fracasao! Y si ella se va... *(Pausa)*

ABUELA: Volverá, Juan.

JUAN: Claro que volverá. ¡Pero porque yo me quedo aquí!

- (i) Explica “esa camisa”.
 - (ii) ¿Adónde va Lola?
 - (iii) Compara y contrasta cómo, en *La camisa*, las mujeres y los hombres se enfrentan a la miseria. Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.
- (b) Analiza la importancia de los globos de Tío Maravillas en la obra *La camisa*. Justifica tu respuesta.

SECCIÓN SEGUNDA

6 **Carlos Ruiz Zafón: *La sombra del viento***

- O (a) ¿Hasta qué punto es posible decir que en *La sombra del viento* vemos que cada persona toma una decisión clave que cambia su vida para siempre? Justifica tu respuesta.
- O (b) "...al leer ponemos la mente y el alma, y que éstos son bienes cada día más escasos." (Daniel)

Analiza hasta qué punto esta observación nos ayuda a comprender la novela *La sombra del viento*. Justifica tu respuesta.

7 **Paola Kaufmann: *El lago***

- O (a) En tu opinión, ¿es posible escaparse del pasado? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela *El lago*.
- O (b) Analiza la importancia del papel de Pedro en la novela *El lago*. Justifica tu respuesta.

8 **Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba***

- O (a) '*La casa de Bernarda Alba* es popular, en parte, porque Lorca ha creado un drama realista.'
¿Compartes tú esta opinión? Justifica tu respuesta.
- O (b) En tu opinión, ¿cuál es la escena clave de la obra *La casa de Bernarda Alba*? Haz un análisis detallado de esta escena, explicando por qué es tan importante. Justifica tu respuesta.

9 **Rubén Darío: *Selección de poemas***

- O (a) Haz un análisis crítico de *Sonatina*, con énfasis especial en la versificación y la importancia de las referencias culturales e históricas. Justifica tu respuesta.
- O (b) Compara y contrasta **dos o tres** sonetos en los que Darío expresa su admiración por otros poetas. Justifica tu respuesta con referencias detalladas al metro y las imágenes.

10 **Laura Esquivel: *Como agua para chocolate***

- O (a) ¿Hasta qué punto se puede decir que el realismo mágico en *Como agua para chocolate* sólo sirve para hacer la novela más dramática y graciosa? Justifica tu respuesta.
- O (b) 'El amor siempre triunfa.'

¿Es ésta la esencia de la novela *Como agua para chocolate*? Justifica tu respuesta.

Copyright Acknowledgements:

- Question 1a © Mariano Azuela; *Los de abajo*; Harrap; 1973.
Question 2a © Pedro Calderón de la Barca; *El alcalde de Zalamea*; Ediciones Cátedra; 1986.
Question 3a © Gabriel García Márquez; *Los funerales de la Mamá Grande*; Ediciones Alfaguara; 1985.
Question 4a © Antonio Buero Vallejo; *Hoy es fiesta*; Harrap; 1964.
Question 5a © Lauro Olmo; *La camisa*; Pergamon Press; 1968.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of